



DEGERSHEIM HEIMELIG





DEGERSHEIM HEIM PLAZZ



Degersheim est le lieu de vacances idéal pour tous ceux qui aspirent à la détente et au repos. L'été, un réseau de pittoresques chemins et sentiers invite à la promenade et des centres sportifs bien aménagés sont à la disposition de chacun. L'hiver, des installations de remontées mécaniques, des pistes pour la pratique du ski de fond et de la luge, des chemins au panorama incomparable comblent les désirs des plus exigeants. Des restaurants et hôtels accueillants et confortables attendent l'hôte, sans oublier le Magic-Casino, établissement unique en son genre. Centre touristique, Degersheim est également une commune florissante, industrielle et artisanale. Le village est relié à la ville de St-Gall toute proche par des trains navettes. Aussi la station climatique est-elle le point de départ rêvé pour des excursions dans les régions du lac de Constance et du Säntis.

La brochure d'information donne des indications sur l'histoire, l'économie et la vie de Degersheim, qui vous souhaite la bienvenue. L'Office du tourisme, tél. 071/54 12 14, vous communiquera volontiers tout renseignement complémentaire.

Degersheim è il luogo di vacanza ideale per tutti coloro che cercano riposo e distrazione. In estate, stradine e sentieri pittoreschi invitano a piacevoli passeggiate. Centri sportivi ben attrezzati sono a disposizione di ognuno. In inverno, impianti di risalita, tracciati per lo sci nordico, piste per slitta e sentieri con panorami incomparabili, soddisfano le richieste dei più esigenti. Ristoranti e alberghi accoglienti e confortevoli aspettano i loro ospiti, nondimeno il Magic-Casino, trattenimento unico nel suo genere. Degersheim non è solo un centro turistico, bensì anche un comune fiorente nell'industria e nell'artigianato. Il paese è collegato alla vicina città di San Gallo con treni a corsa continua. Ciò permette alla stazione climatica di essere il punto di partenza ideale per escursioni nelle regioni del lago di Costanza o del Säntis.

Degersheim vi augura il più sincero benvenuto. In questo opuscolo informativo trovate varie indicazioni sulla storia, l'economia e gli svaghi esistenti. L'ufficio turistico, tel. 071/54 12 14, è volentieri a vostra disposizione per qualsiasi informazione complementare.

Degersheim è in lieu da vacanza ideal per quel che tschertga recreaziun. La stad chatta el qua magnificas vias e sendas da viagiari e stabiliments da sport nets ed attractivs. L'enviern stattan a sia disposiziun runals, loipas da passlung, vias da scusalar e vias per spassegiadas da panorama. Sper numerus restaurants ed hotels bain manads chatta il giast recreaziun en il Magic-Casino da tempr singulara. Sper l'offerta turistica è Degersheim ina vischnanca sauna cun plazzas da lavur en l'industria ed en il mastergn. Il vitg da Degersheim è collià stretgamain cun la citad da S. Gagl tras trens pendulars. Uschia è il lieu da cura da Degersheim in punct da partenza ideal per excursiuns en la regiun dal Lai da Constanza u en il territori dal Säntis.

La scrittira d'orientaziun da Degersheim orientescha davart l'istorgia, l'economia e la vita a Degersheim. Giasts èn spezialmain bainvegnids tar nus. Infurmaziuns detagliadas obtegnais Vus da l'uffizi turistic, tel. 071/54 12 14.

Degersheim is the ideal holiday resort if you need rest and relaxation. In summer, you'll enjoy rambling on wonderful trails; well organized sport centres are at your disposal. Skilifts, cross-country ski trails, sledge runs, pleasant footpaths lead you into a beautiful winter panorama. Comfortable hotels and cosy restaurants will provide you with all conveniences; for your entertainment you won't forget the unique Magic-Casino. Degersheim is not only a tourist centre, but also a village with industry, arts and crafts. A shuttle train service joins the close city of Saint-Gall. Degersheim is therefore an excellent starting point for excursions to the Lake of Constance and for mountain tours to the Säntis.

The brochure will give you additional information about the history, the economy and the daily life of Degersheim where guests are most welcome. Information Office (tel 071/54 12 14).